

N° au catalogue 89-657-X2019013  
ISBN 978-0-660-32089-2

**Série thématique sur l'ethnicité, la langue et l'immigration**

## **La langue française au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, 2001 à 2016 : faits et chiffres**

par Alejandro A. Páez Silva

Date de diffusion : le 16 octobre 2019



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

**Canada**

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca).

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

**Courriel** à [STATCAN.infostats-infostats.STATCAN@canada.ca](mailto:STATCAN.infostats-infostats.STATCAN@canada.ca)

**Téléphone** entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

- |   |                |
|---|----------------|
| • Service de renseignements statistiques                                    | 1-800-263-1136 |
| • Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants | 1-800-363-7629 |
| • Télécopieur   | 1-514-283-9350 |

### Programme des services de dépôt

- |                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| • Service de renseignements | 1-800-635-7943 |
| • Télécopieur               | 1-800-565-7757 |

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « Contactez-nous » > « [Normes de service à la clientèle](#) ».

## Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population du Canada, les entreprises, les administrations et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques exactes et actuelles.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de l'Industrie 2019

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'[entente de licence ouverte](#) de Statistique Canada.

Une [version HTML](#) est aussi disponible.

*This publication is also available in English.*

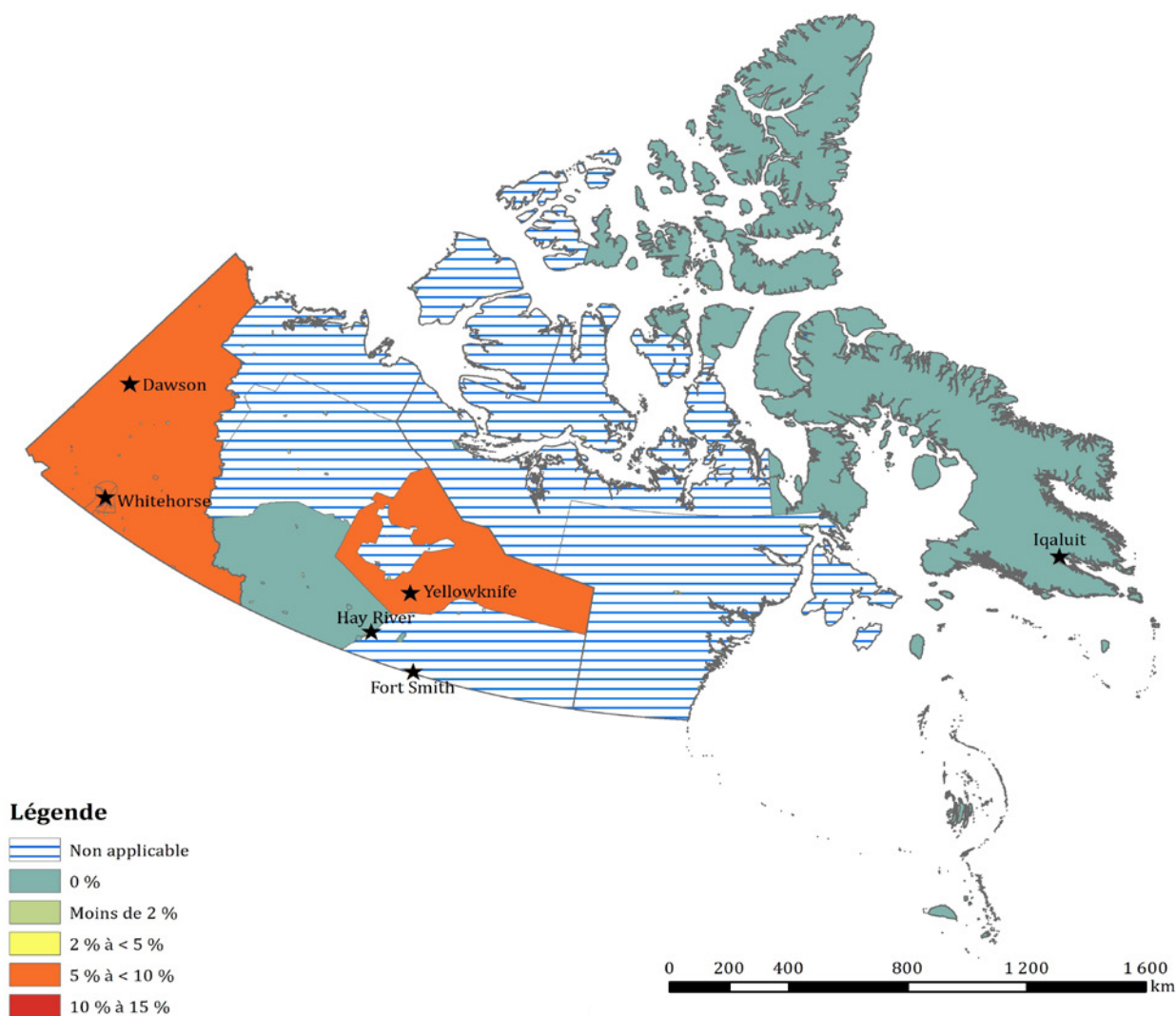
# La langue française au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, 2001 à 2016 : faits et chiffres

par Alejandro A. Páez Silva

Le présent document vise à donner un aperçu des principales tendances observées entre 2001 et 2016<sup>1</sup> pour la langue française dans l'ensemble des territoires. À cette fin, il fournit des renseignements tirés des recensements de la population<sup>2</sup> sur les personnes dont la première langue officielle parlée, la langue maternelle, la langue parlée à la maison ou la langue utilisée au travail était le français, ainsi que sur celle ayant déclaré connaître assez bien le français pour soutenir une conversation. Lorsque cela est pertinent, des faits sont présentés pour chacun des territoires (soit le Yukon, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut).

## Carte 1

**Proportion de la population ayant le français comme première langue officielle parlée, subdivisions de recensement, territoires, 2016**



Source : Statistique Canada, Recensement de la population de 2016.

1. Pour obtenir des renseignements sur la comparabilité des données linguistiques du Recensement de 2011 avec celles des recensements antérieurs, veuillez consulter la publication intitulée *Document méthodologique sur les données linguistiques du Recensement de 2011*, produit n° 98-314-X2011051 au catalogue de Statistique Canada.
2. Comprend toute la population à l'exclusion des résidents d'un établissement institutionnel. Il est à noter que lors des recensements de 2001 et 2006, les résidents d'un établissement institutionnel n'ont pas reçu le questionnaire détaillé à partir duquel la plupart des données linguistiques ont été recueillies.

- En 2016, 3 505 personnes avaient le français comme première langue officielle parlée, et celles-ci représentaient 3,1 % de la population totale des territoires.
  - Entre 2001 et 2016, le nombre de personnes dont la première langue officielle parlée était le français s'est accru de 58,2 %, c'est-à-dire de 1 290 personnes de plus au cours de cette période.
  - Parmi les territoires, le Yukon est celui dont la population ayant le français comme première langue officielle parlée a le plus augmenté, passant de 890 à 1 640 personnes, soit une hausse de 84,3 %. À titre de comparaison, cette population s'est accrue de 35,0 % dans les Territoires du Nord-Ouest (+ 320 personnes) et de 51,8 % au Nunavut (+ 215 personnes).

**Tableau 1**  
**La langue française selon certains indicateurs, territoires, 2001 à 2016**

	2001		2006		2011		2016		Croissance de
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	2001 à 2016
<b>Population totale<sup>1</sup></b>	<b>92 285</b>	<b>100,0</b>	<b>100 580</b>	<b>100,0</b>	<b>106 460</b>	<b>100,0</b>	<b>112 635</b>	<b>100,0</b>	<b>22,1</b>
Le français comme première langue officielle parlée <sup>2</sup>	2 215	2,4	2 610	2,6	3 040	2,9	3 505	3,1	58,2
Connaissance du français <sup>3</sup>	7 150	7,7	8 465	8,4	9 515	8,9	10 915	9,7	52,7
Connaissance du français uniquement	115	0,1	180	0,2	170	0,2	210	0,2	82,6
Connaissance du français et de l'anglais	7 035	7,6	8 285	8,2	9 345	8,8	10 705	9,5	52,2
Le français comme langue maternelle <sup>3</sup>	2 450	2,7	2 660	2,6	3 245	3,0	3 820	3,4	55,9
Le français parlé à la maison <sup>4</sup>	2 315	2,5	2 670	2,7	3 515	3,3	4 205	3,7	81,6
Le français parlé le plus souvent à la maison <sup>5</sup>	1 115	1,2	1 320	1,3	1 815	1,7	2 150	1,9	92,8
Uniquement le français parlé à la maison <sup>6</sup>	510	0,6	620	0,6	770	0,7	925	0,8	81,4
Surtout le français parlé à la maison <sup>7</sup>	485	0,5	560	0,6	850	0,8	900	0,8	85,6
Le français parlé à égalité avec une autre langue à la maison <sup>8</sup>	120	0,1	140	0,1	195	0,2	325	0,3	170,8
Le français parlé régulièrement à la maison (en plus de la langue principale)	1 200	1,3	1 350	1,3	1 700	1,6	2 055	1,8	71,3

1. Comprend toutes les personnes à l'exclusion des résidents d'établissements institutionnels.

2. Selon la méthode 1 mentionnée à la partie IV de la *Loi sur les langues officielles*, la catégorie « français-anglais » a été répartie également entre les catégories « français » et « anglais ».

3. Comprend les réponses uniques et multiples.

4. Comprend les réponses uniques et multiples aux parties A et B de la question.

5. Fait référence au français parlé le plus souvent à la maison avec ou sans autres langues parlées régulièrement.

6. Comprend les personnes qui ont indiqué uniquement le français à la partie A de la question sur la langue parlée à la maison (parlée le plus souvent) et qui n'ont déclaré aucune langue à la partie B (parlée régulièrement).

7. Comprend les personnes qui ont indiqué uniquement le français à la partie A de la question sur la langue parlée à la maison (parlée le plus souvent) et qui ont déclaré au moins une autre langue à la partie B (parlée régulièrement).

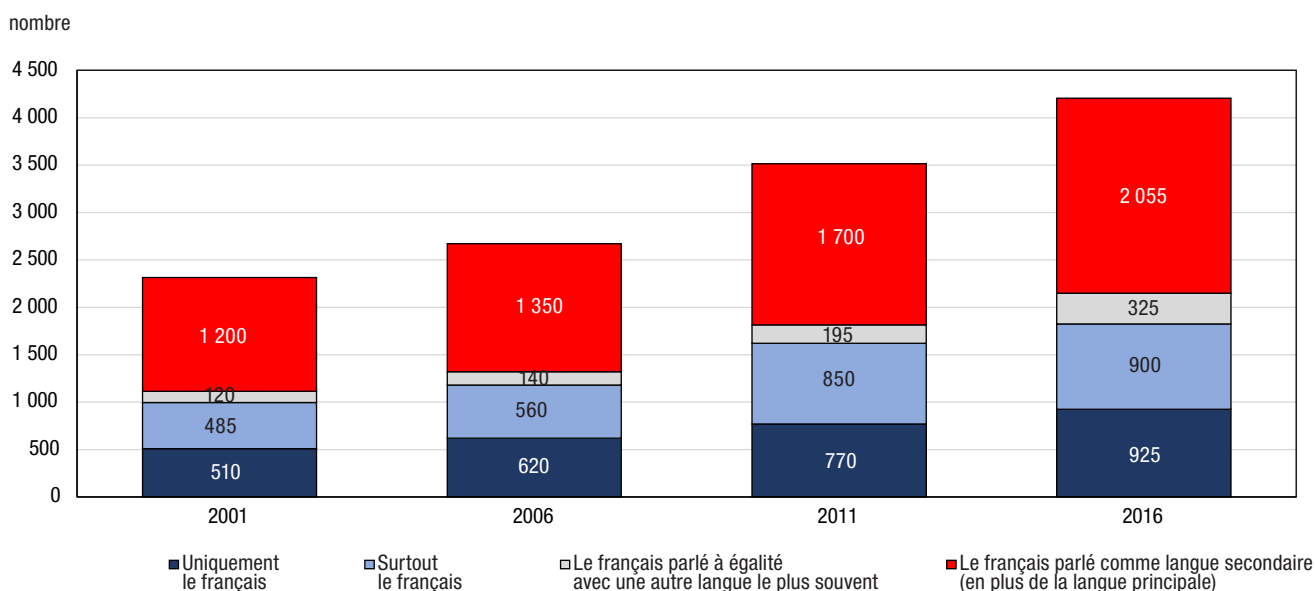
8. Comprend les personnes qui ont déclaré le français ainsi qu'au moins une autre langue à la partie A de la question sur la langue parlée à la maison (parlée le plus souvent).

Sources : Statistique Canada, recensements de la population, 2001, 2006, 2011 et 2016.

- En 2016, le nombre de personnes pouvant soutenir une conversation en français soit de façon exclusive, soit en combinaison avec une autre langue était de 10 915, ce qui représentait 9,7 % de la population totale des territoires.
  - Au cours de la période de 2001 à 2016, le nombre de personnes ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en français s'est accru de 52,7 % (+ 3 765 personnes) dans les territoires. Parmi les trois territoires, c'est au Yukon que l'on a enregistré la plus forte augmentation de cette population, tant en termes relatifs (69,7 %) qu'absolus (+ 2 050 personnes).
- En 2016, le nombre de personnes ayant déclaré pouvoir soutenir une conversation en français et en anglais s'établissait à 10 705 dans les territoires, ce qui représente un taux de bilinguisme français-anglais de 9,5 %. Au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, le taux de bilinguisme français-anglais était respectivement de 13,8 %, 10,3 % et 4,3 %.

- ▶ Depuis 2001, le bilinguisme français-anglais s'est accru de 52,2 % (+ 3 670 personnes) dans les territoires. Au cours de la même période, le bilinguisme français-anglais a augmenté respectivement de 69,6 %, 36,7 % et 50,2 % au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut.
- En 2016, le nombre de personnes ayant déclaré que le français était leur langue maternelle<sup>3</sup> soit de façon exclusive, soit en combinaison avec d'autres langues, s'élevait à 3 820. Ces personnes représentaient 3,4 % de la population des territoires.
  - ▶ En 15 ans dans les territoires, le nombre de personnes de langue maternelle française est passé de 2 450 en 2001 à 3 820 en 2016, ce qui représente une hausse de 55,9 %.
  - ▶ Au cours de la même période, la population de langue maternelle française au Yukon s'est accrue de 84,3 %, alors que dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut, celle-ci a augmenté de 29,5 % et de 55,4 %, respectivement.

**Graphique 1**  
**Le français parlé à la maison, territoires, 2001 à 2016<sup>1</sup>**



1. Pour obtenir des renseignements sur la comparabilité des données linguistiques du Recensement de 2011 avec celles des recensements antérieurs, veuillez consulter la publication intitulée *Document méthodologique sur les données linguistiques du Recensement de 2011*, produit n° 98-314-X2011051 au catalogue de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, recensements de la population, 2001, 2006, 2011 et 2016.

- En 2016, le nombre de personnes ayant déclaré parler le français au moins régulièrement à la maison était de 4 205, soit 3,7 % de la population des territoires. Au Yukon cette même année, le nombre de personnes ayant déclaré parler le français au moins régulièrement à la maison s'établissait à 1 950; ce nombre s'élevait à 1 635 dans les Territoires du Nord-Ouest et à 620 au Nunavut.
  - ▶ Entre 2001 et 2016, dans les territoires, la population ayant déclaré parler le français au moins régulièrement à la maison s'est accrue de 81,6 %, soit de 1 890 personnes. La plus grande contribution à cette croissance provient du Yukon, où cette population a connu une hausse de 125,4 %, c'est-à-dire une augmentation de 1 085 personnes.

3. Dans certains cas, le nombre de répondants dont la langue maternelle est le français est plus élevé que le nombre indiqué pour la population ayant le français comme première langue officielle parlée. Compte tenu de la logique utilisée pour calculer la première langue officielle parlée, ceux qui ont le français comme langue maternelle, mais qui ne le parlent plus suffisamment bien pour soutenir une conversation, ne sont pas inclus. De même, les répondants pouvant soutenir une conversation en anglais et en français et ayant ces langues comme langues maternelles, mais qui parlent l'anglais le plus souvent à la maison, sont exclus de la population ayant le français comme première langue officielle parlée.

- Parmi les personnes ayant indiqué parler le français au moins régulièrement à la maison en 2016, 2 150 d'entre elles ont déclaré parler le français le plus souvent<sup>4</sup> et 2 055 ont déclaré le parler comme langue secondaire (en plus de leur langue principale). Celles-ci représentaient respectivement 1,9 % et 1,8 % de la population des territoires en 2016.
  - Entre 2001 et 2016, le nombre de personnes ayant déclaré parler le français le plus souvent à la maison<sup>4</sup> s'est accru de 92,8 %, ce qui se traduit par 1 035 personnes de plus. De même, le nombre de personnes ayant déclaré parler le français comme langue secondaire à la maison a augmenté de 71,3 %, soit une hausse de 855 personnes.

**Tableau 2**  
**Le français utilisé au travail, territoires, 2001 à 2016**

	2001		2006		2011		2016		Croissance de
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	2001 à 2016
<b>Population active<sup>1</sup></b>	<b>54 335</b>	<b>100,0</b>	<b>60 985</b>	<b>100,0</b>	<b>62 955</b>	<b>100,0</b>	<b>66 060</b>	<b>100,0</b>	<b>21,6</b>
Le français utilisé au travail <sup>2</sup>	1 475	2,7	1 860	3,0	2 230	3,5	2 610	4,0	76,9
Le français utilisé le plus souvent au travail <sup>3</sup>	360	0,7	515	0,8	475	0,8	705	1,1	95,8
Uniquement le français utilisé au travail <sup>4</sup>	70	0,1	150	0,2	90	0,1	155	0,2	121,4
Surtout le français utilisé au travail <sup>5</sup>	200	0,4	285	0,5	315	0,5	380	0,6	90,0
Le français utilisé à égalité avec une autre langue au travail <sup>6</sup>	90	0,2	80	0,1	70	0,1	170	0,3	88,9
Le français utilisé régulièrement au travail (en plus de la langue principale)	1 115	2,1	1 345	2,2	1 755	2,8	1 905	2,9	70,9

1. Comprend les personnes âgées de 15 ans et plus ayant travaillé au moins une fois au cours de la période de référence.

2. Comprend les réponses uniques et multiples aux parties A et B de la question.

3. Fait référence au français utilisé le plus souvent au travail avec ou sans autres langues utilisées régulièrement.

4. Comprend les personnes qui ont indiqué uniquement le français à la partie A de la question sur la langue utilisée au travail (utilisée le plus souvent) et qui n'ont déclaré aucune langue à la partie B (utilisée régulièrement).

5. Comprend les personnes qui ont indiqué uniquement le français à la partie A de la question sur la langue utilisée au travail (utilisée le plus souvent) et qui ont déclaré au moins une autre langue à la partie B (utilisée régulièrement).

6. Comprend les personnes qui ont déclaré le français ainsi qu'au moins une autre langue à la partie A de la question sur la langue utilisée au travail (utilisée le plus souvent).

Sources : Statistique Canada, recensements de la population, 2001, 2006 et 2016; Enquête nationale auprès des ménages, 2011.

- En 2016, 2 610 travailleurs utilisaient le français au travail au moins régulièrement. Celles-ci représentaient 4,0 % de la population active des territoires. Plus particulièrement, cette population s'élevait à 1 190 travailleurs au Yukon, à 920 travailleurs dans les Territoires du Nord-Ouest et à 500 travailleurs au Nunavut.
  - Entre 2001 et 2016, le nombre de travailleurs ayant déclaré utiliser le français au travail au moins régulièrement s'est accru de 76,9 % (+ 1 135 personnes) dans les territoires, par rapport à une hausse de 21,6 % pour la population active.
- Parmi les travailleurs ayant déclaré utiliser le français au travail au moins régulièrement en 2016, 705 utilisaient le français le plus souvent<sup>5</sup> et 1 905 l'utilisaient comme langue secondaire (en plus de leur langue principale). Ces travailleurs représentaient respectivement 1,1 % et 2,9 % de la population active des territoires.
  - Au cours de la période de 2001 à 2016, le nombre de travailleurs ayant déclaré utiliser le français le plus souvent au travail<sup>5</sup> s'est accru de 95,8 % (+ 345 travailleurs) dans les territoires, alors que le nombre de travailleurs ayant indiqué l'utiliser comme langue secondaire en plus de leur langue principale s'est accru de 70,9 % (+ 790 travailleurs).
  - Autrement dit, l'augmentation du nombre de travailleurs ayant déclaré utiliser le français comme langue secondaire en plus de leur langue principale au travail représente 69,6 % de la croissance de l'utilisation du français au travail au cours de la période de 2001 à 2016.

4. Y compris le français parlé à égalité avec une autre langue le plus souvent à la maison.

5. Y compris le français utilisé à égalité avec une autre langue le plus souvent au travail.